

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1956-1957.

20 JUIN 1957.

Projet de loi relatif à la création d'un Conseil Supérieur des Œuvres Nationales des victimes de la guerre et d'un Bureau Permanent des Œuvres Nationales des victimes de la guerre.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Article premier.

Par les expressions suivantes employées dans la présente loi, il y a lieu d'entendre :

- a) Par Conseil supérieur : le Conseil supérieur des œuvres nationales des victimes de la guerre;
- b) par Bureau permanent : le Bureau permanent des œuvres nationales des victimes de la guerre;
- c) par Œuvres nationales des victimes de la guerre : l'Œuvre nationale des invalides de la guerre et l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre;
- d) par le Ministre : le Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions.

CHAPITRE PREMIER.

Du Conseil supérieur et du Bureau permanent.

Art. 2.

Il est institué auprès de l'Œuvre nationale des invalides de la guerre et de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre, un Conseil supérieur des œuvres nationales des victimes de la guerre, commun aux deux œuvres précitées.

R. A. 5380.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

728 (1956-1957) :

- 1 : Projet de loi.
- 2 à 6 : Amendements.
- 7 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

12 et 20 juin 1957.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

20 JUNI 1957.

Wetsontwerp betreffende de oprichting van een Hoge Raad voor de Nationale Werken van de oorlogsgetroffenen en van een Vast Bureau voor de Nationale Werken van de oorlogsgetroffenen.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste artikel.

In deze wet wordt verstaan onder :

- a) Hoge Raad : de Hoge Raad van de Nationale werken voor Oorlogsgetroffenen;
- b) Vast Bureau : het Vast Bureau van de Nationale Werken voor oorlogsgetroffenen;
- c) Nationale Werken voor oorlogsgetroffenen : het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden en het Nationaal Werk voor Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers;
- d) de Minister : de Minister die de belangen van de oorlogsgetroffenen in zijn bevoegdheid heeft.

HOOFDSTUK EEN.

Hoge Raad en Vast Bureau.

Art. 2.

Bij het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden en het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers wordt een Hoge Raad van de Nationale Werken voor oorlogsgetroffenen ingesteld, die aan beide voornoemde werken gemeen is.

R. A. 5380.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

728 (1956-1957) :

- 1 : Wetsontwerp.
- 2 tot 6 : Amendementen.
- 7 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

12 en 20 juni 1957.

Le Conseil supérieur se compose de 24 membres, dont un président. Le président et les membres sont nommés par le Roi, pour un terme de six ans. La moitié des membres plus un sont nommés sur des listes présentées par les grandes associations représentatives des différentes catégories de bénéficiaires des Œuvres nationales des victimes de la guerre.

Le Ministre dresse la liste des associations.

Le Conseil supérieur est renouvelé par moitié tous les trois ans.

Les membres dont le mandat vient à expiration lors du premier renouvellement du Conseil sont désignés par le sort.

Un président suppléant peut être choisi par le Roi parmi les membres du Conseil supérieur.

L'organisation et le fonctionnement du Conseil supérieur sont réglés par arrêté royal.

Art. 3.

Le Conseil supérieur est chargé de faire toutes propositions quant à la coordination des activités des deux œuvres nationales et quant à la gestion de services communs aux deux œuvres nationales.

Art. 4.

Il est institué auprès de l'Œuvre nationale des invalides de la guerre et de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre, un Bureau permanent des Œuvres nationales des victimes de la guerre, commun aux deux œuvres précitées.

Le Bureau permanent se compose de dix membres, dont un président, nommés pour un terme de six ans. Cinq membres sont choisis par le Roi parmi les membres du Conseil supérieur sur présentation par ce Conseil d'une liste de dix membres. Le Président et quatre autres membres sont nommés par le Roi sur présentation du Ministre. Quatre des membres proposés par le Ministre sont des fonctionnaires de l'Etat dont un médecin et un pharmacien.

Un président suppléant peut être choisi par le Roi parmi les membres du Bureau permanent.

Le Bureau permanent dispose d'un secrétariat permanent.

L'organisation et le fonctionnement du Bureau permanent sont réglés par arrêté royal.

Art. 5.

Les décisions prises par les organes des œuvres nationales et qui engagent les subsides accordés par l'Etat ne sont exécutées qu'après approbation du Bureau permanent.

Le Bureau permanent peut approuver, improuver ou réformer les dites décisions. Si dans les quinze jours de leur transmission, les décisions des Œuvres nationales n'ont pas fait l'objet d'une décision du bureau permanent, elles seront exécutoires.

Art. 6.

Le Bureau permanent a tous pouvoirs de contrôle sur l'emploi des subsides accordés par l'Etat aux Œuvres nationales, sur l'exécution de la loi du 30 juin 1951 relative aux opérations de prêts à faire aux bénéficiaires des Œuvres nationales et sur le fonctionnement desdites Œuvres. Il fait aux organes desdites Œuvres toutes propositions relatives à une meilleure gestion des subsides accordés par l'Etat, à l'exécution de la loi du 30 juin 1951 ou à un meilleur fonctionnement des services.

De Hoge Raad bestaat uit 24 leden, onder wie een voorzitter. De Koning benoemt de voorzitter en de leden voor een termijn van zes jaar. De helft van de leden plus één worden benoemd uit lijsten voorgedragen door de grote representatieve verenigingen van de verschillende categorieën gerechtigden van de Nationale Werken voor oorlogsgetroffenen.

De Minister maakt de lijst van de verenigingen op.

De Hoge Raad wordt van de drie jaar voor de helft vernieuwd.

De leden aan wier mandaat bij de eerste hernieuwing van de Raad een einde komt, worden door het lot aangewezen.

Uit de leden van de Hoge Raad kan de Koning een plaatsvervangend voorzitter aanwijzen.

Een koninklijk besluit regelt de inrichting en de werking van de Hoge Raad.

Art. 3.

De Hoge Raad is er mede belast alle voorstellen in te dienen betreffende de ordening van de werkzaamheden van beide Nationale Werken en betreffende het beheer van aan beide Nationale Werken gemeenschappelijke diensten.

Art. 4.

Bij het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden en het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers wordt een Vast Bureau van de Nationale Werken voor oorlogsgetroffenen ingesteld, dat aan beide voornoemde werken gemeen is.

Het Vast Bureau bestaat uit tien leden, onder wie een voorzitter, benoemd voor een termijn van zes jaar. De Koning benoemt vijf leden uit een door de Hoge Raad voorgedragen lijst van tien zijner leden. De voorzitter en de vier overige leden benoemt Hij op de voordracht van de Minister. Vier van de door de Minister voorgedragen leden zijn rijksambtenaren, onder wie één geneesheer en één apotheker.

Uit de leden van het Vast Bureau kan de Koning een plaatsvervangend voorzitter aanwijzen.

Het Vast Bureau beschikt over een vast secretariaat.

Een koninklijk besluit regelt de inrichting en de werking van het Vast Bureau.

Art. 5.

Beslissingen die door de organen van de Nationale Werken genomen worden en waarbij de door de Staat toegekende subsidiën worden aangewend, krijgen eerst uitvoering na goedkeuring door het Vast Bureau.

Het Vast Bureau kan deze beslissingen goedkeuren, er zijn goedkeuring aan onthouden of ze wijzigen. Indien binnen vijftien dagen nadat deze werden overgemaakt, het Vast Bureau geen beslissing heeft getroffen, zijn de beslissingen van de Nationale Werken uitvoerbaar.

Art. 6.

Het Vast Bureau bezit alle bevoegdheden tot controle op het aanwenden van de subsidiën die de Staat aan de Nationale Werken verleent, op de uitvoering van de wet van 30 juni 1951, betreffende het toestaan van leningen aan de gerechtigden van de Nationale Werken en op de werking van deze Werken. Aan de organen van deze Werken doet het alle voorstellen aangaande een beter beheer van de Staatssubsidiën, aangaande de uitvoering van de wet van 30 juni 1951 of aangaande een betere werking van de diensten.

Les organes intéressés doivent en décider dans un délai déterminé.

Si les décisions sont prises dans le délai prescrit, elles sont soumises, conformément à l'article 5, à l'approbation du Bureau permanent.

Si les dites décisions n'ont pas été prises dans le délai prescrit, le Bureau permanent prend la décision d'office.

Art. 7.

Les œuvres nationales peuvent introduire un recours auprès du Conseil supérieur contre les décisions prises par le Bureau permanent en vertu des articles 5 et 6 de la présente loi. Le recours ne suspend pas l'exécution de la décision.

Art. 8.

Le Bureau permanent et les œuvres nationales se conforment à la décision rendue par le Conseil supérieur.

Art. 9.

Le Roi organise la procédure relative aux articles 5 à 8.

Art. 10.

Sur avis ou sur proposition du Conseil supérieur, le Roi prend les arrêtés nécessaires pour assurer le fonctionnement de services communs aux deux œuvres.

Art. 11.

Des Commissaires du Gouvernement et des délégués du Ministre des Finances nommés en conformité des articles 9 et 10 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, assistent avec voix consultative aux réunions du Conseil supérieur et du Bureau permanent. Leurs pouvoirs sont ceux déterminés par les dits articles 9 et 10.

Art. 12.

Par dérogation aux articles 9 et 10 de la loi du 16 mars 1954, lorsque les décisions rendues par les organes des œuvres nationales doivent être soumises au Bureau permanent en conformité des articles 5 et 6 de la présente loi, les Commissaires du Gouvernement et les délégués du Ministre des Finances auprès des œuvres nationales n'exercent pas leur droit de recours contre les dites décisions. Cependant, s'ils estiment qu'un recours aurait dû être introduit, ils transmettent leurs observations au Bureau permanent et à leurs collègues auprès du dit Bureau permanent.

Art. 13.

Nul ne peut être à la fois membre du Conseil supérieur et du Bureau permanent des Œuvres nationales des victimes de la guerre et membre des conseils d'administration, ou des comités régionaux et provinciaux des œuvres énumérées à l'alinéa premier des articles 2 et 4.

Le mandat des membres des conseils d'administration ou des comités régionaux et provinciaux des œuvres énumérées à l'alinéa premier des articles 2 et 4 cesse, de plein droit, dès qu'ils sont désignés comme membres du Conseil supérieur ou du Bureau permanent des Œuvres nationales des victimes de la guerre.

De betrokken organen moeten hierover binnen een gestelde termijn beslissen.

Indien de beslissingen binnen de voorgeschreven termijn worden genomen, worden zij, overeenkomstig artikel 5, aan de goedkeuring van het Vast Bureau voorgelegd.

Worden deze beslissingen niet binnen de voorgeschreven termijn genomen, dan neemt het Vast Bureau de beslissing ambtshalve.

Art. 7.

De Nationale Werken kunnen bij de Hoge Raad beroep instellen tegen beslissingen die het Vast Bureau krachtens de artikelen 5 en 6 van deze wet heeft genomen. Het beroep schorst de uitvoering van de beslissing niet.

Art. 8.

Het Vast Bureau en de Nationale Werken onderwerpen zich aan de uitspraak van de Hoge Raad.

Art. 9.

De Koning regelt de procedure in verband met de artikelen 5 tot 8.

Art. 10.

Na advies of op voorstel van de Hoge Raad, neemt de Koning de nodige besluiten om te voorzien in de werking van aan beide werken gemeenschappelijke diensten.

Art. 11.

Regeringscommissarissen en afgevaardigden van de Minister van Financiën die benoemd zijn overeenkomstig de artikelen 9 en 10 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wonen, met raadgevende stem, de vergaderingen van de Hoge Raad en van het Vast Bureau bij. Zij oefenen ter zake dezelfde bevoegdheden uit als bepaald is in bovenvermelde artikelen 9 en 10.

Art. 12.

In afwijking van de artikelen 9 en 10 van de wet van 16 maart 1954, wanneer de door de organen van de Nationale Werken genomen beslissingen, overeenkomstig de artikelen 5 en 6, aan het Vast Bureau dienen te worden onderworpen, oefenen de Regeringscommissarissen en de afgevaardigden van de Minister van Financiën bij de Nationale Werken hun recht van beroep tegen bedoelde beslissingen niet uit. Zijn zij van mening dat een beroep moet worden ingesteld, dan delen zij hun opmerkingen mede aan het Vast Bureau en aan hun ambtgenoten bij dit Vast Bureau.

Art. 13.

Niemand kan tegelijk lid zijn van de Hoge Raad en van het Vast Bureau der Nationale Werken voor de oorlogsgetroffenen en lid van de beheerraden, van de gewestelijke of provinciale comité's van de werken opgenoemd in het eerste lid der artikelen 2 en 4.

Het mandaat der leden van de beheerraden of der gewestelijke en provinciale comité's van de werken opgenoemd in het eerste lid der artikelen 2 en 4 eindigt van rechtswege, zodra zij worden aangewezen tot leden van de Hoge Raad of van het Vast Bureau der Nationale Werken van de oorlogsgetroffenen.

CHAPITRE II.

Contrôle des appels à la générosité publique.

Art. 14.

Les œuvres, les associations, les particuliers qui recueillent des fonds sous le couvert ou en faveur des personnes pouvant prétendre au bénéfice des interventions des œuvres nationales ou des familles des dites personnes sont placés sous le contrôle du Bureau permanent.

Hormis les collectes faites au cours des réunions, fêtes ou spectacles organisés dans des locaux privés et auxquels les personnes assistent sur invitation, tout appel à la générosité publique en faveur des personnes visées au premier alinéa du présent article et de leur famille, doit être autorisé par le collège des bourgmestre et échevins, dans tous les cas où une autre autorité n'est pas investie du droit d'autorisation.

L'autorisation, quelle qu'elle soit, ne pourra être accordée que sur la demande du Bureau permanent.

Toute infraction aux dispositions qui précèdent sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 à 100.000 francs, ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice de l'application de dispositions pénales plus graves. Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, le chapitre VII et l'article 85 non exceptés, sont applicables à ces infractions.

Le Bureau permanent des Œuvres nationales des victimes de la guerre vérifie périodiquement la comptabilité des œuvres placées sous son contrôle à l'effet de se rendre compte de la destination donnée aux fonds provenant de la générosité publique.

Les administrateurs de l'œuvre ou de l'association ou les particuliers qui ont recueilli des fonds et ont détourné ceux-ci de leur destination seront poursuivis par l'Etat en remboursement aux Œuvres nationales des sommes distraites.

Art. 15.

Sont abrogés :

1° les articles 6bis, 6ter et 6quiquies de la loi du 11 octobre 1919 instituant l'Œuvre nationale des invalides de la guerre, modifiés par la loi du 16 avril 1929;

2° l'article 5, alinéas 1^{er}, 2, 3 et dernier de la loi du 28 juin 1956 modifiant les règles relatives à l'assistance aux orphelins, veuves et ascendants des victimes civiles et militaires de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945.

Bruxelles, le 20 juin 1957.

Le Président de la Chambre des Représentants.

Les Secrétaires.

C. HUYSMANS.

G. JUSTE.

M. DE RIEMAECKER-LEGOT.

HOOFDSTUK II.

Controle op de geldinzamelingen.

Art. 14.

De werken, de verenigingen en de private personen die geld ophalen op naam of ten behoeve van de personen die aanspraak kunnen maken op het genot der tussenkomsten van de Nationale Werken of van de gezinnen van genoemde personen, staan onder de controle van het Vast Bureau.

Met uitzondering van de geldinzamelingen gedaan in de loop van vergaderingen, feesten of vertoningen gehouden in private lokalen, en welke op uitnodiging worden bijgevoerd, moet voor elke oproep op de publieke vrijgevigheid ten behoeve van de personen bedoeld bij het eerste lid van dit artikel en van hun gezin, vergunning worden verleend door het college van burgemeester en schepenen, telkens als hiertoe geen ander gezag bevoegd is.

Om het even welke vergunning kan slechts worden verleend op het verzoek van het Vast Bureau.

Elke inbreuk op de voorafgaande bepalingen wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 26 tot 100.000 frank, of met één van die straffen alleen, onverminderd de toepassing van zwaardere strafbepalingen. De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII, en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op die overtredingen.

Het Vast Bureau van de Nationale Werken voor oorlogsgetroffenen ziet geregeld de comptabiliteit van de onder zijn controle staande werken na, ten einde de bestemming welke wordt gegeven aan de gelden die voortkomen van de publieke vrijgevigheid, na te gaan.

De beheerders van het werk of van de vereniging of de private personen, die gelden hebben ingezameld en deze gelden aan hun bestemming hebben onttrokken, worden door de Staat vervolgd tot betaling aan de Nationale Werken van de onttrokken sommen.

Art. 15.

Opgeheven worden :

1° de artikelen 6bis, 6ter en 6quiquies van de wet van 11 oktober 1919 tot instelling van het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden, gewijzigd bij de wet van 16 april 1929;

2° artikel 5, eerste, tweede, derde en laatste lid van de wet van 28 juni 1956 tot wijziging van de regeling inzake steunverlening aan de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de militaire en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945.

Brussel, 20 juni 1957.

De Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

De Secretarissen.